

Jugendberufsagentur Saalfeld- Rudolstadt

Агенція з працевлаштування для молоді

Заалфельд-Рудольштадт

**Einwilligung in die Erhebung, Verarbeitung, Nutzung und Speicherung meiner
personenbezogenen Daten**

**Згода на збір, обробку, використання та зберігання моїх персональних
даних**

Ich bin einverstanden, dass der/die Partner der Jugendberufsagentur (JBA) Saalfeld- Rudolstadt
Я згідний, що партнери агенції з працевлаштування для молоді Заалфельд-Рудольштадт:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Agentur für Arbeit
<i>Агенство зайнятості</i> | <input type="checkbox"/> Jugendamt
<i>Відділ у справах молоді</i> |
| <input type="checkbox"/> Kommunales Jobcenter
<i>Муніципальний центр зайнятості</i> | <input type="checkbox"/> Staatliches Schulamt Südthüringen
<i>Державне управління освіти Південної
Тюрингії</i> |

folgende meiner persönlichen Daten, für die es nicht bereits eine gesetzliche Befugnis zur Erhebung
und Verarbeitung gibt (z.B. Name, Adresse, Geburtsdatum):

наступну інформацію щодо моїх персональних даних, для збору та обробки яких ще немає
законних повноважень (напр. ім'я, адреса, дата народження):

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Telefonnummer
<i>Номер телефону</i> | <input type="checkbox"/> Schulsituation
<i>Ситуація в школі</i> |
| <input type="checkbox"/> Email-Adresse
<i>Електронна адреса</i> | <input type="checkbox"/> Berufssituation
<i>Професійна ситуація</i> |
| <input type="checkbox"/> Persönliche/Soziale/Familiäre Situation
<i>Особиста/соціальна/сімейна ситуація</i> | <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Situation
<i>Стан здоров'я</i> |

nutzen, verarbeiten, speichern, erheben und an die o.g. Partner der JBA übermitteln dürfen,
und Informationen untereinander auszutauschen, um mich individuell, zeitnah und ganzheitlich:

мають право використовувати, обробляти, зберігати, збирати та передавати вище
зазначеним партнерам Агенції з працевлаштування для молоді, і обмінюватись інформацією
один з одним, щоб мене індивідуально, своєчасно та цілісно:

- auf dem Weg in den Beruf, Ausbildung oder das Studium persönlich zu beraten.
особисто консультувати на шляху до здобуття професії, навчання та освіти
- bei meiner persönlichen Situation bzw. beruflichen Integration zu fördern.
підтримувати в моєму особистому становищі, відповідно при професійній інтеграції
- in Ausbildung oder Qualifizierung zu vermitteln
бути посередником у навчанні або кваліфікації
- im Rahmen der Krisenintervention (Vermeidung von Schul-, Ausbildungs- und
Studienabbrüchen, persönliche Notlagen) zu beraten und unterstützen
*надавати консультації та підтримку в рамках кризового втручання (уникнення відсіву з
школи, навчання, особистих надзвичайних ситуацій)*



Jugendberufsagentur Saalfeld- Rudolstadt

Dazu dürfen mich die o.g. Partner bzw. der Datenempfänger
Вище зазначені партнери та отримувачі даних мають право

- persönlich *особисто*
- schriftlich *письмово або*
- telefonisch *по телефону*

kontaktieren. *зв'язуватись зі мною*

Entbindung von der Schweigepflicht Звільнення від конфіденційності

Hiermit entbinde ich im Rahmen der Jugendberufsagentur(JBA) den/die (Name und Anschrift ergänzen)

Цим я звільняю у межах Агенції з працевлаштування для молоді (додати ім'я та адресу)

Mitarbeitende/-n der Beratungsstelle _____

Працівника/ів консультаційного центру

Sozialarbeiter/-in _____

Соціального працівника/ів

Schule/ Berufsschule _____

Школа/Професійно-технічне училище

Ausbildungsbetrieb _____

Навчальна компанія

Universität/ Fachhochschule _____

Університет/Вищий професійний заклад освіти

Betreuer _____

Наставник/опікун

Jugendgerichtshilfe _____

Допомога суду у справах неповнолітніх

sonstige _____

інше

gegenüber den zuständigen Mitarbeitern/-innen der Jugendberufsagentur von der Schweigepflicht
hinsichtlich folgender Informationen:

*по відношенню до відповідальних працівників Агенції з працевлаштування для молоді, обов'язок
зберігати конфіденційність щодо наступної інформації:*

- Persönliche/Soziale/Familiäre Situation *Особиста/соціальна/сімейна інформація*
- Gesundheitliche Situation *Стан здоров'я*
- Schulische/ Berufliche Situation *Шкільна/професійна ситуація*
- Finanzielle Situation *Фінансове становище*



Jugendberufsagentur Saalfeld- Rudolstadt

Darüber hinaus stimme ich zu, dass meine erhobenen Daten den Partnern der Jugendberufsagentur zur Verfügung gestellt werden, soweit sie zur Unterstützung der Integrationsbemühungen benötigt werden.

Крім того я погоджуюся, що дані, які були зібрані, будуть доступні для партнерів Агенції з працевлаштування для молоді, якщо вони необхідні для підтримки зусиль з інтеграції.

Ich wurde darüber informiert, dass die Einwilligung freiwillig ist und von mir jederzeit widerrufen werden kann. Weiterhin wurde ich darüber informiert, dass meine Sozialdaten nur für vorgenannte Zwecke genutzt werden dürfen und die Bestimmungen zum Schutz der Sozialdaten eingehalten werden. Nach Beendigung der Unterstützung werden meine gespeicherten Daten von Amts wegen gelöscht.

Мене повідомили, що згода є добровільною і я можу її відкликати в будь-який момент. Також мене повідомили, що мої соціальні дані будуть використовуватися лише для вищезазначених цілей, і що правила захисту соціальних даних будуть дотримуватись. Після завершення співпраці мої збережені дані будуть офіційно видалені.

Ich bin gemäß Artikel 15 DSGVO jederzeit berechtigt, gegenüber den Partnern der Jugendberufsagentur Saalfeld-Rudolstadt um **Auskunftserteilung** zu den zu meiner Person gespeicherten Daten zu ersuchen.

Gemäß Artikel 17 DSGVO kann ich jederzeit die **Berichtigung, Löschung und Sperrung** einzelner personenbezogener Daten verlangen.

Відповідно до статті 15 DSGVO я маю право в будь-який час робити запит у партнерів Агенції з працевлаштування для молоді Заалфельд-Рудольштадт про дані, які зберігаються стосовно моєї особи.

Відповідно до статті 17 DSGVO я можу вимагати в будь-який час виправлення, видалення або блокування індивідуальних персональних даних.

Ich kann darüber hinaus jederzeit ohne Angabe von Gründen von meinem Widerspruchsrecht Gebrauch machen und die erteilte Einwilligungserklärung mit Wirkung für die Zukunft abändern oder gänzlich widerrufen. Ich kann den Widerruf entweder postalisch, per E-Mail oder per Fax an das Jobcenter Saalfeld-Rudolstadt übermitteln. Es entstehen mir dabei keine anderen Kosten als die Portokosten bzw. die Übermittlungskosten nach den bestehenden Basistarifen.

Крім того, в будь-який час без вказання причин я можу скористатися правом на відкликання і надану мною заяву на згоду змінити або повністю відкликати. Я можу надіслати відкликання поштою, електронним листом або через факс до центру зайнятості Заалфельд-Рудольштадт. Для цього не виникає інших витрат, крім поштових або витрат на пересилання відповідно до існуючих базових тарифів.

Jugendberufsagentur Saalfeld- Rudolstadt

_____ Name, Vorname <i>Прізвище, ім'я</i>	_____ Telefonnummer <i>Номер телефону</i>	_____ Email-Adresse <i>Електронна адреса</i>
_____ Geburtsdatum <i>Дата народження</i>	_____ Anschrift <i>Адреса</i>	
_____ Datum <i>Дата</i>	_____ Unterschrift <i>Підпис</i>	_____ ggf. Unterschrift der Erziehungsberechtigten (für u15 J.) <i>при необхідності підпис опікуна (діти менше 15р.)</i>

Ausgehändigt durch: *Передано через*

Mitarbeiter/In

Співробітник

Institution (einer der oben genannten Partner der JBA)

Установа (один з партнерів Агенції з працевлаштування)



***Jugendberufsagentur
Saalfeld - Rudolstadt***